



DIGITAL PIANO  
**P-85/85S**

**Manual do Proprietário**

PT

# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

**WARNING:** Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

## Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

## Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

## Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

**Model**

---

**Serial No.**

---

**Purchase Date**

---

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

### OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

### IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

(2 wires)

# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

\* Mantenha este manual em lugar seguro para futuras referências.



### ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

#### Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Utilize apenas o adaptador especificado (PA-5D, PA-150 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados.
- Não deixe o cabo do adaptador CA perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, não dobre excessivamente nem danifique o cabo de outro modo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.

#### Não abra

- Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar as peças internas. O instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

#### Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água ou em locais úmidos e não coloque sobre o instrumento objetos contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue imediatamente o aparelho e retire o cabo de força da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca coloque ou retire um plugue elétrico com as mãos molhadas.

#### Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

#### Se você observar qualquer anormalidade

- Se o plugue ou o cabo do adaptador CA estiver avariado ou desgastado, se ocorrer uma perda de som repentina enquanto o instrumento estiver em uso ou se você perceber algum odor diferente ou fumaça proveniente do aparelho, desligue-o imediatamente, tire o plugue elétrico da tomada e leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.



### AVISOS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

#### Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Para tirar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo.
- Desconecte o adaptador de alimentação CA quando não estiver utilizando o instrumento ou durante tempestades elétricas.
- Não conecte o instrumento a uma tomada utilizando um benjamim. Essa ação poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.

#### Localização

- Não exponha o instrumento a excesso de poeira ou vibrações nem a condições extremas de calor ou frio (como na luz solar direta, perto de aquecedores, dentro do carro durante o dia), para evitar a desfiguração do painel ou avarias nos componentes internos.
- Não utilize o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderá gerar interferência.

- Não deixe o instrumento em local instável para evitar quedas.
- Antes de mudar o instrumento de local, remova todos os adaptadores conectados e outros cabos.
- Ao ajustar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e tire o plugue da tomada. Mesmo quando a chave estiver desligada, um nível mínimo de eletricidade continuará a fluir para o produto. Se não for utilizar o produto por um longo período, certifique-se de retirar o cabo de alimentação da tomada de CA na parede.
- Utilize somente a mesa especificada para o instrumento. Ao fixar a mesa ou o suporte, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se não fizer isso, você poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

## Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar os componentes, defina o volume no nível mínimo. Além disso, certifique-se de definir os volumes de todos os componentes no nível mínimo e aumentar gradualmente os controles de volume ao tocar o instrumento, a fim de especificar o nível de audição desejado.

## Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize tñer, solventes, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.

## Aviso: manuseio

- Não insira o dedo ou a mão nas aberturas do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Caso isso aconteça, desligue o instrumento imediatamente e tire o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA). Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso poderá descolorir o painel ou o teclado.
- Não apóie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não utilize botões, chaves e conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período em volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição. Se tiver algum problema de áudio ou apresentar zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do instrumento ou por modificações nele efetuadas, bem como pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave de alimentação estiver na posição "STANDBY", a eletricidade continuará sendo enviada para o instrumento no nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, certifique-se de tirar o adaptador de alimentação CA da tomada de parede.

# Introdução

---

*Obrigado por adquirir o Yamaha P-85/P-85S!  
Recomendamos que você leia este manual atentamente  
para tirar total proveito das funções avançadas e  
práticas do P-85/P-85S.  
Recomendamos também que você guarde este manual em um local  
de fácil acesso para futuras consultas.*

## Características Principais

---

### ■ Teclado padrão Graded Hammer (GH)

Graças à experiência da nossa empresa como líder mundial na fabricação de pianos acústicos, desenvolvemos um teclado cujo desempenho é praticamente o mesmo do instrumento tradicional. Como em um piano acústico tradicional, as teclas das notas mais baixas têm um toque mais pesado, enquanto as notas mais altas respondem melhor ao toque mais suave. A sensibilidade do teclado pode ser ajustada ao seu estilo de tocar. A tecnologia Graded Hammer também permite que o P-85 ofereça um toque autêntico em um instrumento leve.

### ■ AWM Stereo Sampling

O Yamaha P-85 oferece o realismo sonoro inigualável e a reprodução excepcionalmente natural de um piano de cauda. Além disso, oferece a tecnologia "AWM Stereo Sampling", original da Yamaha, que proporciona vozes musicais excelentes.

Em particular, as vozes Grand Piano 1 e 2 contêm amostras gravadas com esmero de um piano de cauda para concerto, enquanto que a voz Electric Piano 1 e 2 contêm diversas amostras de velocidades diferentes (Dynamic Sampling); isto é, ela contém amostras diferentes, dependendo da velocidade ou intensidade usada enquanto você toca.

# Sobre este Manual do Proprietário

---

A documentação deste instrumento compreende: Manual do Proprietário (este documento), Guia rápido de operação e Lista de dados.

## ■ Manual do Proprietário

### ● **Introdução (página 6):**

Leia esta seção primeiro.

### ● **Referência (página 14):**

Esta seção explica como criar configurações detalhadas para as várias funções do instrumento.

### ● **Apêndice (página 33):**

Esta seção contém uma variedade de informações essenciais e detalhadas sobre o instrumento.

## ■ Guia rápido de operação

Explica as atribuições dos botões/teclas do instrumento e como usá-las.

## ■ Lista de dados

A Lista de dados contém as informações sobre MIDI. A Lista de dados está disponível para download na Biblioteca de Manuais da Yamaha.

Biblioteca de Manuais da Yamaha

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

- \* As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins informativos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu equipamento.
- \* A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente incluindo, sem limitação, dados MIDI e/ou dados de áudio é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- \* Por questão de simplicidade, vamos nos referir a ambos os modelos, P-85 e P-85S, como P-85 neste Manual do Proprietário.

Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdos cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Esses materiais protegidos por direitos autorais incluem, sem limitação, todos os softwares de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdos além do âmbito pessoal não é permitido de acordo com a legislação aplicável. Qualquer violação aos direitos autorais apresenta consequências legais. NÃO CRIE, DISTRIBUA OU USE CÓPIAS ILEGAIS.

- Os nomes de empresas e produtos contidos neste Manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

# Acessórios

---

## • Manual do Proprietário

Este manual contém instruções completas para a operação do seu instrumento.

## • Guia rápido de operação

## • Estante para partitura

## • Pedal (FC5)

## • Adaptador de alimentação CA (PA-5D, PA-150 ou equivalente)\*

\* Pode não estar incluído, dependendo da sua área. Verifique esses dados com o seu fornecedor Yamaha.

# Conteúdo

---

## Introdução

Características Principais.....	6
Sobre este Manual do Proprietário .....	7
Acessórios.....	7
Índice do aplicativo.....	9
Controles e terminais do painel.....	10
Antes da utilização.....	11
Ligando a alimentação.....	11
Ajustando o volume .....	11
Usando o pedal.....	12
Usando fones de ouvido.....	13
Estante para partitura.....	13

## Referência

Ouvindo as músicas demo .....	14
Ouvindo as músicas de piano predefinidas .....	15
Usando o metrônomo.....	16
Selecionando e reproduzindo vozes .....	18
Selecionando vozes.....	18
Combinando vozes (Dual).....	19
Adicionando variações ao som — reverberação.....	20
Transposição.....	21
Afinação .....	21
Sensibilidade ao toque.....	22
Gravação da sua apresentação .....	23
Gravando uma apresentação.....	23
Reprodução da apresentação gravada .....	24
Alterando as configurações iniciais (dados gravados no início de uma música).....	25
Conectando instrumentos MIDI .....	26
Conectando terminais MIDI [IN] [OUT] .....	26
Recursos MIDI.....	26
Conectando um PC.....	27
Funções MIDI .....	28
Seleção de canal de transmissão/recepção de MIDI .....	28
Local Control ON/OFF (Controle local ON/OFF).....	28
Program Change ON/OFF (Alteração de programa ON/OFF).....	29
Control Change ON/OFF (Alteração de controle ON/OFF).....	30
Solução de problemas.....	31
Equipamento opcional .....	31
Índice.....	32

## Apêndice

Lista de músicas predefinidas .....	33
Especificações.....	34



# Índice do aplicativo

---

Use este índice para localizar páginas de referência úteis para seu aplicativo e situação em particular.

## Ouvindo

---

Ouvindo as músicas demo com vozes diferentes ..... Ouvindo as músicas demo na página 14

Ouvindo músicas de piano predefinidas ..... Ouvindo as músicas de piano predefinidas na página 15

## Reproduzindo

---

Usando o pedal de sustentação..... Usando o pedal na página 12

Alterando o tom do P-85 para facilitar a reprodução em fórmulas  
de compasso difíceis ou desconhecidas..... Transposição na página 21

Sintonizando a afinação do instrumento para tocar em conjunto  
com outros instrumentos ou com música de CD ..... Afinação na página 21

Selecionando um tipo de sensibilidade de toque ..... Sensibilidade ao toque na página 22

Usando um metrônomo interno..... Usando o metrônomo na página 16

## Alterando as vozes

---

Visualizando a lista de vozes..... Selecionando vozes na página 18

Simulando uma sala de concertos..... Adicionando variações ao som — reverberação na página 20

Combinando duas vozes..... Combinando vozes (Dual) na página 19

## Gravando

---

Gravando sua apresentação ..... Gravação da sua apresentação na página 23

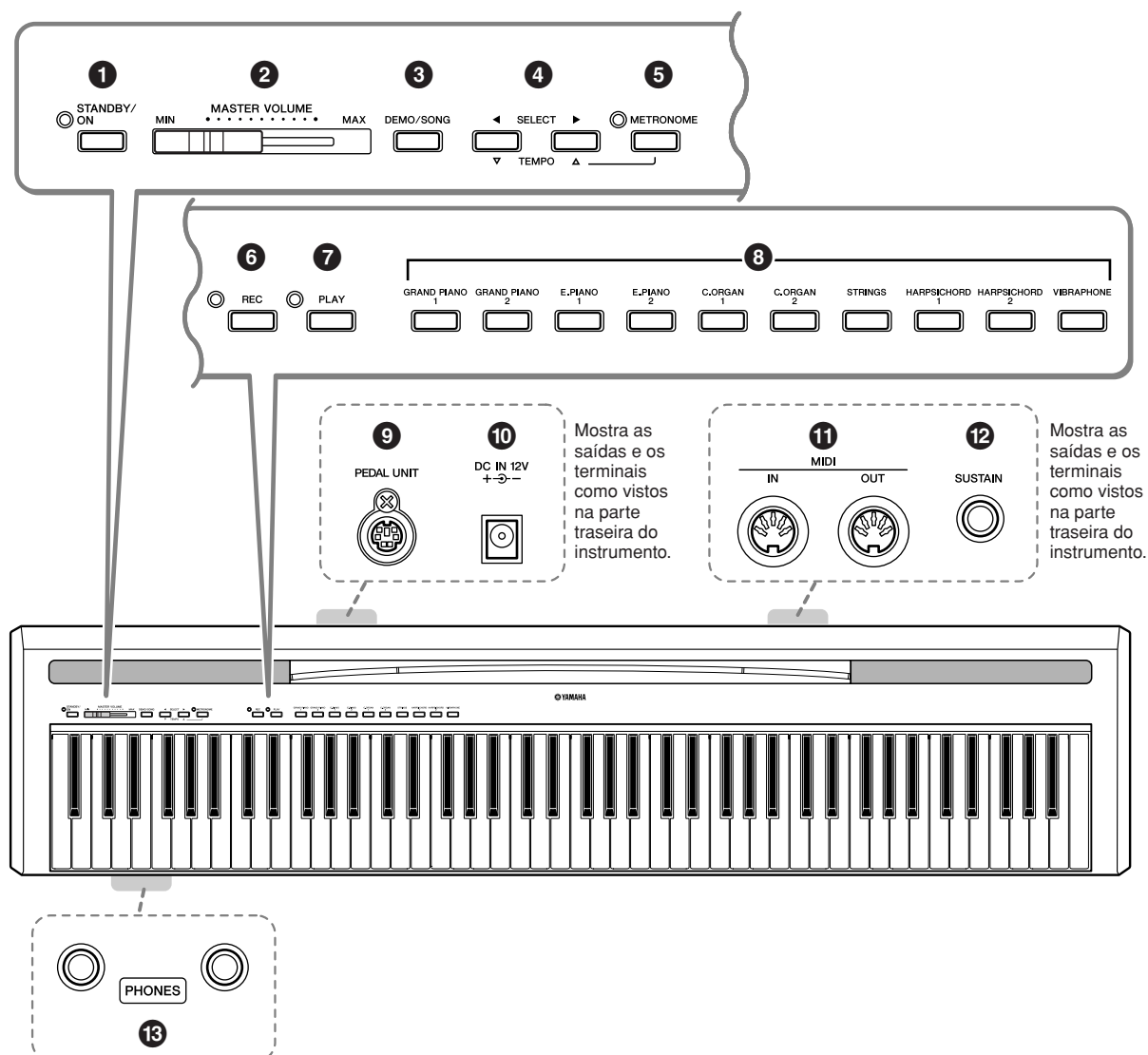
## Conectando o P-85 a outros dispositivos

---

O que é MIDI?..... Sobre o MIDI na página 26

Conectando a um computador ..... Conectando um PC na página 27

# Controles e terminais do painel



- 1** Chave [STANDBY/ON] (ESPERA/LIGADO) ..... página 11  
Para ligar e desligar.
- 2** Controle deslizante [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL) ..... página 11  
Para ajustar o nível de volume de todo o som.
- 3** Botão [DEMO/SONG] (DEMONSTRAÇÃO/MÚSICA) ..... páginas 14, 15  
Para tocar as músicas demo e as músicas de piano predefinidas.
- 4** SELECT (SELECIONAR) [◀] [▶]/TEMPO [▽] [△] ..... páginas 14, 15  
Durante a reprodução de um demo de voz ou de uma música de piano predefinida, você pode pressionar estes botões para selecionar a próxima música ou a anterior. Estes botões também podem ser usados para alterar o tempo da música.
- 5** Botão [METRONOME] (METRÔNOMO) ..... página 16  
Para usar o metrônomo.
- 6** Botão [REC] (GRAVAR) ..... página 23  
Para gravar sua apresentação no teclado.
- 7** Botão [PLAY] (REPRODUZIR) .... página 24  
Para reproduzir a apresentação gravada.
- 8** Botões VOICE (VOZ) ..... página 18  
Para selecionar vozes dentre 10 sons internos, inclusive Grand Piano 1 e 2. Também é possível combinar duas vozes e usá-las juntas.
- 9** Saída [PEDAL UNIT] (UNIDADE DE PEDAL) ..... página 12  
Para a conexão de uma unidade de pedal opcional (LP-5).
- 10** Saída [DC IN 12V] ..... página 11  
Para a conexão do adaptador de alimentação.
- 11** Terminais MIDI [IN] [OUT] ..... página 26  
Para a conexão de dispositivos MIDI externos, permitindo a utilização de várias funções MIDI.
- 12** Saída [SUSTAIN] ..... página 12  
Para a conexão de um pedal incluso (FC5), do pedal FC3 ou do pedal FC4.
- 13** Saída [PHONES] ..... página 13  
Para conectar um conjunto de fones de ouvido estéreo padrão, a fim de proporcionar privacidade.

# Antes da utilização

## Ligando a alimentação

1. Conecte o adaptador CA à saída da fonte de alimentação.
2. Conecte o adaptador CA a uma tomada CA.

### ⚠️ ADVERTÊNCIAS

Utilize APENAS um Adaptador de alimentação CA Yamaha PA-5D/PA-150 (ou outro adaptador recomendado pela Yamaha) para conectar seu instrumento à fonte de CA. A utilização de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao P-85.

### ⚠️ AVISOS

Desconecte o adaptador de alimentação CA quando não estiver utilizando o instrumento ou durante tempestades elétricas.

3. Pressione a chave [STANDBY/ON] para ligar o instrumento.

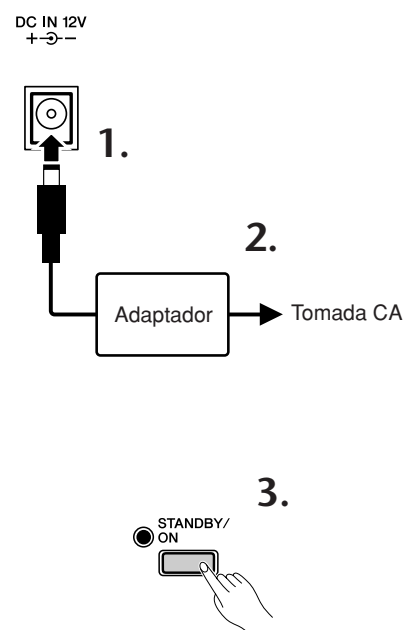
O indicador de alimentação localizado à esquerda da chave [STANDBY/ON] se acende.

Se você pressionar a chave novamente, o instrumento será desligado.

### ⚠️ AVISOS

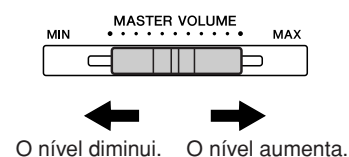
Mesmo quando o instrumento está desligado, a eletricidade continua fluindo para ele a um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período de tempo, não se esqueça de retirar o adaptador de alimentação CA da tomada de parede.



## Ajustando o volume

Defina inicialmente o controle deslizante [MASTER VOLUME] entre as configurações "MIN" e "MAX". Então, quando você começar a tocar, ajuste novamente o controle deslizante [MASTER VOLUME] para um nível de audição mais confortável.



### TERMINOLOGIA

#### MASTER VOLUME

O nível de volume do som de todo o teclado.

# Usando o pedal

## Saída [SUSTAIN]

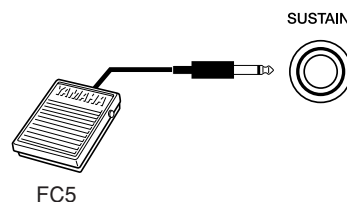
Esta saída serve para a conexão de um pedal incluso (FC5). O pedal funciona da mesma maneira que um pedal de sustentação de um piano acústico. Conecte um pedal opcional nesta saída e pressione-o para sustentar o som.

Um pedal FC3 ou FC4 opcional também pode ser conectado a esta saída. Não pressione o pedal enquanto estiver ligando o aparelho. Se isso for feito, a polaridade reconhecida do pedal poderá mudar, resultando em operação inversa do pedal.

Se você conectar um pedal opcional FC3, poderá usar a função de meio pedal\*.

### \* função de meio pedal

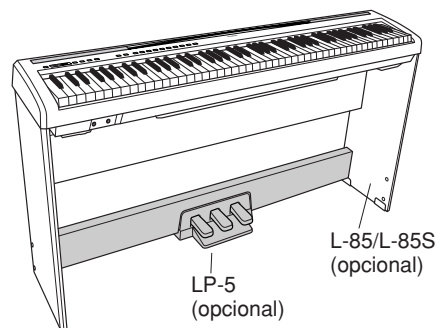
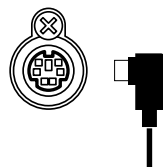
Se, enquanto estiver tocando o piano com SUSTAIN, você precisar excluir um som indistinto, libere o pedal até a posição intermediária.



## Saída [PEDAL UNIT]

Esta saída serve para a conexão de uma unidade de pedal LP-5 opcional. Ao conectar a unidade de pedal, monte a unidade também em uma mesa de teclado opcional (L-85/L-85S).

PEDAL UNIT



Verifique se o aparelho está desligado quando for conectar ou desconectar o pedal.

## Funções da unidade de pedal

A unidade de pedal opcional possui três pedais que produzem uma gama de efeitos expressivos similares aos produzidos pelos pedais de um piano acústico.

### Pedal de sustentação (direito)

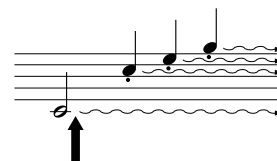
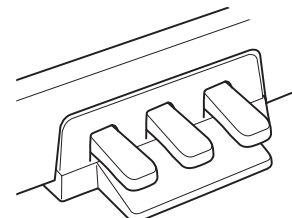
O pedal de sustentação funciona da mesma maneira que um pedal de sustentação em um piano acústico. Quando o pedal de sustentação é pressionado, as notas se sustentam por mais tempo. A liberação do pedal interrompe (amortece) imediatamente as notas sustentadas. Se você selecionar a voz GRAND PIANO 1 no P-85 e pressionar o pedal de sustentação, as amostras de sustentação especiais do instrumento serão ativadas para recriar, com precisão, a ressonância exclusiva das cordas e da placa de som de um piano acústico. Um efeito de "meio pedal" permite que você utilize o pedal de sustentação para criar efeitos de sustentação parciais, dependendo da pressão exercida no pedal.

### Pedal tonal (Central)

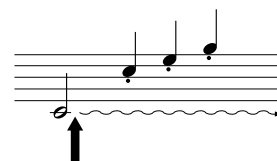
Se você tocar uma nota ou acorde no teclado e pressionar o pedal tonal enquanto mantém as teclas pressionadas, essas notas se sustentarão enquanto o pedal estiver pressionado (como se o pedal de sustentação fosse pressionado), mas todas as notas tocadas em seguida não serão sustentadas. Isso possibilita sustentar um acorde, por exemplo, enquanto outras notas são tocadas em "staccato".

### Pedal uma corda (esquerdo)

O pedal uma corda diminui o volume e altera ligeiramente o timbre das notas tocadas enquanto ele estiver pressionado. Quando pressionado, o pedal uma corda não afetará as notas que já estiverem sendo tocadas.



Quando você pressionar o pedal de sustentação aqui, as notas que tocar antes de liberá-lo se sustentarão por mais tempo.



Quando você pressionar o pedal tonal aqui ao tocar a nota, essa nota se sustentará enquanto o pedal estiver pressionado.

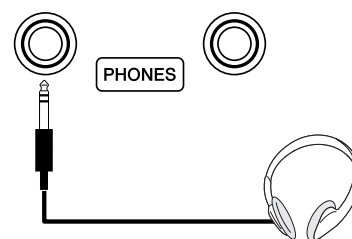
## Usando fones de ouvido

Conecte um conjunto de fones de ouvido a uma das saídas [PHONES].

Duas saídas [PHONES] são fornecidas.

Você pode conectar dois conjuntos de fones de ouvido padrão estéreo.

(Caso esteja usando apenas um conjunto de fones de ouvido, você poderá conectá-los em uma das saídas.)

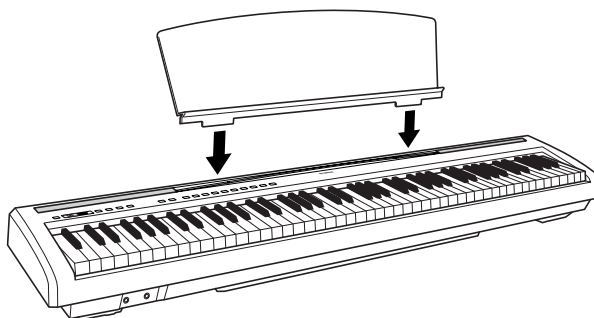


### AVISOS

Para proteger seus ouvidos, evite ouvir o P-85 em um nível de volume alto por longos períodos.

## Estante para partitura

O P-85 é fornecido com uma estante para partitura que pode ser anexada ao instrumento. Para isso, basta inseri-la na abertura na parte superior do painel de controle.



Os alto-falantes fazem parte do instrumento e estão localizados na parte de baixo. Embora você possa tocar o instrumento à vontade mesmo sobre uma mesa comum, recomendamos a utilização de um suporte de teclado opcional para produzir o melhor som.

# Ouvindo as músicas demo

As músicas demo são fornecidas para demonstrar efetivamente cada uma das vozes.

## 1. Pressione a chave [STANDBY/ON] para ligar o instrumento.

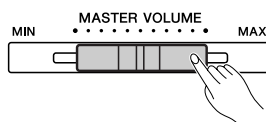
Quando o instrumento é ligado, o indicador de alimentação localizado à esquerda da chave [STANDBY/ON] se acende.



Consulte a lista de vozes na página 18 para obter mais informações sobre as características de cada voz predefinida.

## 2. Ajuste o volume.

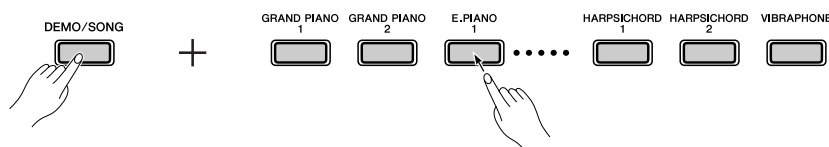
Defina inicialmente o controle deslizante [MASTER VOLUME] entre as configurações "MIN" e "MAX". Então, quando você começar a tocar, ajuste novamente o controle deslizante [MASTER VOLUME] para um nível de audição mais confortável.



As músicas demo não são transmitidas via MIDI.

## 3. Mantendo pressionado o botão [DEMO/SONG], pressione um dos botões de voz para ouvir as músicas demo.

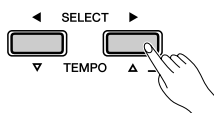
A música demo será iniciada. As músicas demo fornecidas com cada voz serão reproduzidas em seqüência até que você pressione o botão [DEMO/SONG].



Basta pressionar o botão [DEMO/SONG] para iniciar a música demo GRAND PIANO 1 e, na seqüência, reproduzir as demais músicas demo fornecidas com cada voz.

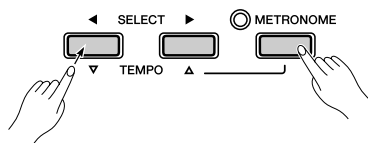
### Alterando uma música demo

Você pode mudar para outra música demo durante a reprodução pressionando o botão SELECT [◀]/[▶].



Também é possível mudar para outra música demo durante a reprodução por meio de um dos botões de voz.

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], use os botões TEMPO [▽]/[△] para alterar o tempo da reprodução.



### Lista de músicas demo

Nome da voz	Título	Compositor
HARPSICHORD 1	Gavota	J.S. Bach
HARPSICHORD 2	Invenção n° 1	J.S. Bach

- As peças de demonstração da lista acima são excertos curtos extraídos das composições originais e rearranjados.
- Todas as outras músicas são originais (© 2007 Yamaha Corporation).

## 4. Pressione o botão [DEMO/SONG] para interromper o demo de voz.



# Ouvindo as músicas de piano predefinidas

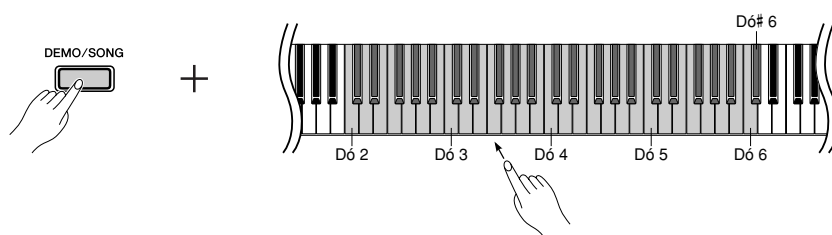
O P-85 oferece dados de desempenho para as músicas de piano, assim como para as músicas demo de voz, para o seu entretenimento.

## 1. Mantendo pressionado o botão [DEMO/SONG], pressione uma tecla entre Dó 2 e Dó# 6 para selecionar uma música para reprodução.

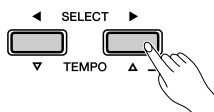
O número de cada música de piano predefinida é atribuído às teclas entre Dó 2 e Dó# 6.

Consulte o Guia rápido de operação para saber os detalhes de cada tecla.

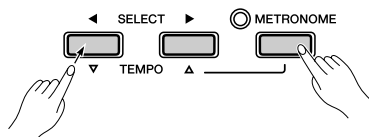
As músicas predefinidas serão reproduzidas em seqüência até que você pressione o botão [DEMO/SONG].



Pressione o botão **SELECT** [◀] ou [▶] para passar à próxima música de piano.



Mantendo pressionado o botão [METRONOME], use os botões **TEMPO** [▽]/[△] para alterar o tempo da reprodução.



## 2. Pressione o botão [DEMO/SONG] para interromper a reprodução.

Para continuar a tocar outras músicas, consulte a etapa 1 acima.



### TERMINOLOGIA

#### Música:

No P-85, os dados de reprodução são chamados de "música". Eles compreendem as melodias de demonstração e as melodias de piano predefinidas.

#### Predefinidos:

Dados predefinidos fornecidos de fábrica com a memória interna do P-85.

#### OBSERVAÇÃO

A Lista de músicas predefinidas se encontra na página 33.

#### OBSERVAÇÃO

Você pode tocar o teclado junto com a música predefinida.

É possível alterar a reprodução de voz no teclado.

#### OBSERVAÇÃO

Quando você seleciona uma música diferente (ou quando ela é selecionada durante a reprodução encadeada), um tipo de reverberação apropriado é selecionado.

#### OBSERVAÇÃO

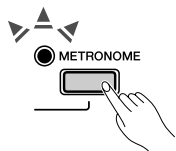
As músicas de piano predefinidas não são transmitidas via MIDI.

# Usando o metrônomo

O instrumento contém um metrônomo integrado (um dispositivo que marca um tempo preciso), conveniente para a prática de música.

## 1. Pressione o botão [METRONOME] para ligar o metrônomo.

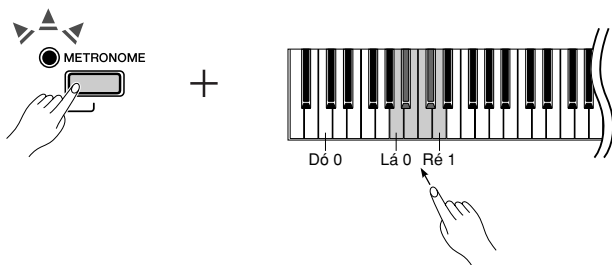
Inicie o metrônomo.



### Determine a fórmula de compasso

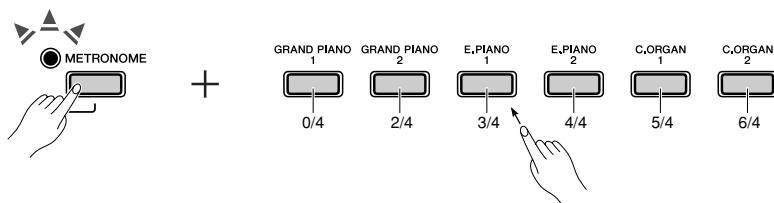
Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione uma tecla entre Lá 0 e Ré 1.

A primeira batida é acentuada com uma campainha e as demais, com cliques. A configuração padrão é 0/4 (Lá 0). Nessa configuração, o som de clique soará em todas as batidas.



Tecla	Fórmula de compasso
Lá 0	0/4
Lá# 0	2/4
Si 0	3/4
Dó 1	4/4
Dó# 1	5/4
Ré 1	6/4

A fórmula de compasso também pode ser alterada, através da operação a seguir. Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione um dos botões de voz (GRAND PIANO 1–C.ORGAN 2).



### TERMINOLOGIA

#### Configuração padrão:

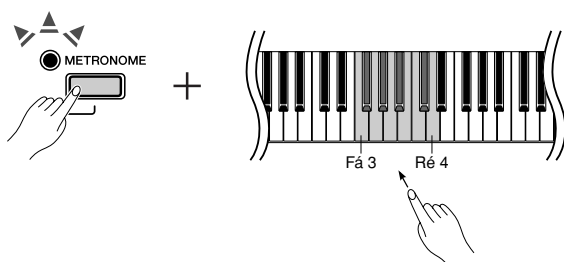
A "Configuração padrão" refere-se à configuração de fábrica obtida quando você liga o P-85 pela primeira vez.

### Ajuste o tempo

O tempo do metrônomo e a reprodução da música podem ser ajustados de 32 a 280 batidas por minuto.

#### Um número é atribuído a cada uma das teclas a seguir.

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione uma seqüência de teclas entre Fá 3 e Ré 4 para especificar um número de três dígitos. Selecione um número a partir do dígito mais à esquerda. Por exemplo, para definir o tempo "95", pressione as teclas Fá 3 (0), Ré 4 (9) e Lá# 3 (5) em seqüência.





**Aumentando o valor do tempo em incrementos de um:**

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione a tecla Fá# 4.

**Diminuindo o valor do tempo em incrementos de um:**

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione a tecla Mi 4.

**Aumentando o valor do tempo em incrementos de dez:**

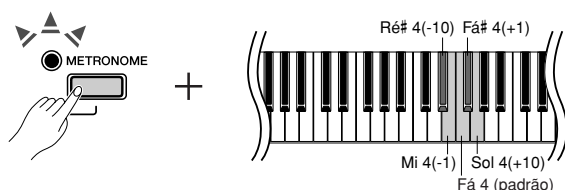
Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione a tecla Sol 4.

**Diminuindo o valor do tempo em incrementos de dez:**

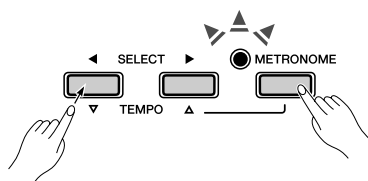
Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione a tecla Ré# 4.

**Redefinindo o tempo para o padrão:**

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione a tecla Fá 4.



O valor do tempo também pode ser alterado, através da operação a seguir. Mantendo pressionado o botão [METRONOME], use o botão TEMPO [▽]/[△] para aumentar ou diminuir em incrementos de um.



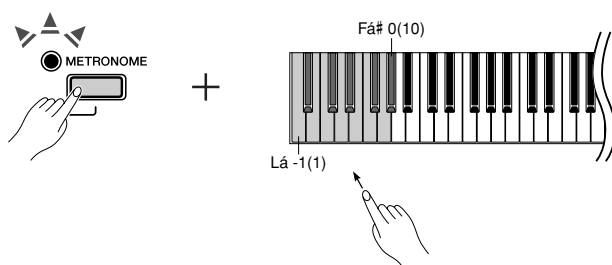
Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione simultaneamente os botões TEMPO [▽]/[△] para restaurar o tempo padrão.

**Ajustando o volume**

Você pode alterar o volume do som do metrônomo.

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione uma das teclas entre Lá -1 e Fá # 0 para determinar o volume.

Pressionar uma tecla mais alta no intervalo de teclas resulta volume maior, enquanto que pressionar uma tecla mais baixa resulta em volume menor.



**Intervalo de volume do metrônomo:**

Lá -1 (1) a Fá# 0 (10)

Configuração padrão: Ré# 0 (7)

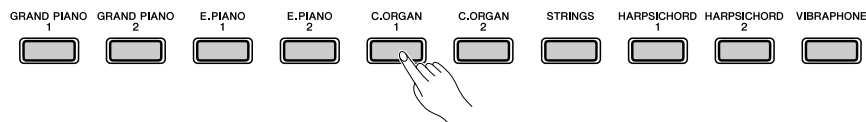
**2. Pressione o botão [METRONOME] para interromper o metrônomo.**



# Selecionando e reproduzindo vozes

## Selecionando vozes

### 1. Pressione um dos botões de voz.



Nome da voz	Descrição
Grand Piano 1	Amostras gravadas de um piano de cauda acústico para concertos. Perfeito para composições clássicas e para qualquer outro estilo que requiera piano acústico.
Grand Piano 2	Piano claro com reverberação viva. Bom para música popular.
E.Piano 1	O som de um piano elétrico criado pela síntese FM. Bom para música popular.
E.Piano 2	O som de um piano elétrico usando "garfos" de aço percutidos por martelo. Tom suave, quando reproduzido lentamente, e agressivo quando tocado com intensidade.
C.Organ 1	Este é um típico som de órgão de tubo (8' + 4' + 2'). Bom para música sacra do período barroco.
C.Organ 2	Trata-se do som de acoplamento completo do órgão, freqüentemente associado à "Tocata e Fuga" de Bach.
Strings	Conjunto de cordas vasto e de grande escala. Experimente combinar esta voz com o piano em dueto (modo DUAL).
Harpichord 1	O instrumento mais marcante da música barroca. Como as cordas de uma espineta (cravo) são beliscadas, não há variação de sensibilidade ao toque.
Harpichord 2	Mixa a mesma voz uma oitava acima para proporcionar uma tonalidade mais brilhante.
Vibraphone	O som de um vibrafone tocado com malhos (baquetas próprias do instrumento) relativamente macios.

#### OBSERVAÇÃO

Para se familiarizar com as características das vozes, ouça as músicas demo de cada uma delas (página 14).

#### TERMINOLOGIA

##### Voz:

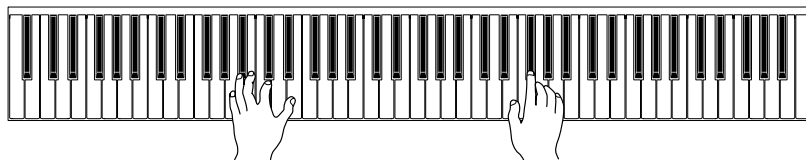
No P-85, o termo "voz" significa "som do instrumento".

#### OBSERVAÇÃO

Quando você seleciona uma voz, um tipo de reverberação apropriado é escolhido automaticamente (página 20).

### 2. Ajuste o volume.

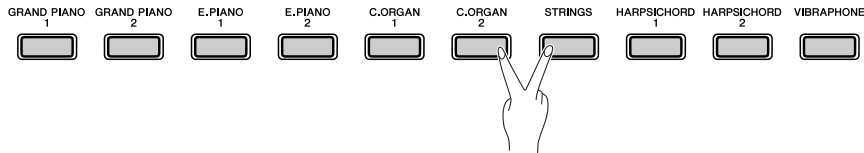
Reajuste o controle deslizante [MASTER VOLUME] para o nível de audição mais agradável durante a sua apresentação.



# Combinando vozes (Dual)

Você pode reproduzir simultaneamente as vozes existentes no teclado. Dessa forma, pode combinar vozes similares para criar um som mais denso.

## 1. Pressione dois botões de voz simultaneamente para entrar em dueto (Dual).



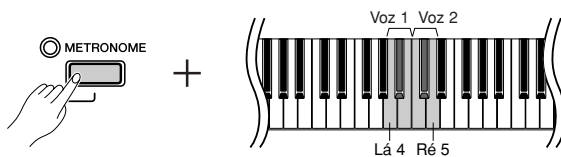
Segundo a posição do botão de voz no painel, a voz da esquerda será designada como Voz 1 e a outra, como Voz 2.

Você pode fazer as seguintes configurações para Voz 1 e 2 no modo Dual (dueto):

### Definindo a oitava

Você pode deslocar a afinação da Voz 1 e da Voz 2 em incrementos de uma oitava, para cima ou para baixo, de forma independente uma da outra. Dependendo de quais vozes você combinar no modo Dual, a combinação poderá soar melhor se uma delas for deslocada uma oitava acima ou abaixo.

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione uma das teclas entre Lá 4 e Ré 5.



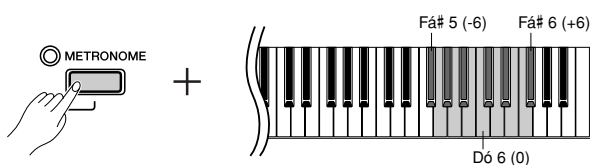
Voz 1	Lá 4	-1	Voz 2	Dó 5	-1
	Lá# 4	0		Dó# 5	0
	Si 4	+1		Ré 5	+1

### Definindo o balanço

É possível ajustar o balanço do volume entre duas vozes. Por exemplo, você pode definir uma voz como principal com uma configuração mais alta e tornar a outra voz mais suave.

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione uma das teclas entre Fá# 5 e Fá# 6.

A configuração "0" produz um balanço igual entre as duas vozes em dueto. As configurações abaixo de "0" aumentam o volume da Voz 2 em relação à Voz 1, e as configurações acima de "0" aumentam o volume da Voz 1 em relação à Voz 2.



## 2. Pressione um dos botões de voz para sair do modo Dual e retornar à reprodução normal de uma única voz.



### Reverberação em dueto

O tipo de reverberação atribuído à Voz 1 terá prioridade. Se a reverberação atribuída à Voz 1 for definida como OFF, vigorará a reverberação atribuída à Voz 2.

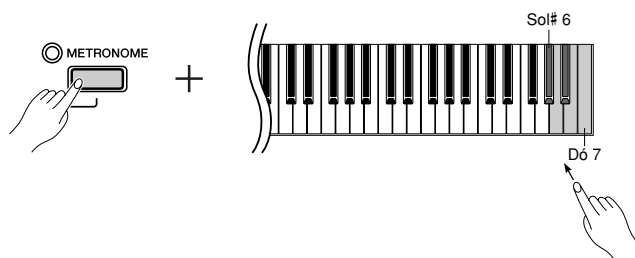
## Adicionando variações ao som — reverberação

Este controle permite selecionar quatro tipos diferentes de efeitos de reverberação e adicionar profundidade e expressividade extra ao som, a fim de criar um ambiente acústico mais realista.

Tecla	Tipo de reverberação	Descrição
Sol# 6	Room (Sala fechada)	Esta configuração adiciona um efeito de reverberação contínua ao som, semelhante à reverberação acústica que você ouviria entre as quatro paredes de uma sala.
Lá 6	Hall 1 (Sala de concertos 1)	Para um som de reverberação "maior", use a configuração HALL 1. Esse efeito simula a reverberação natural de uma sala de concertos pequena.
Lá# 6	Hall 2 (Sala de concertos 2)	Para um som de reverberação realmente amplo, use a configuração HALL 2. Esse efeito simula a reverberação natural de uma grande sala de concertos.
Si 6	Palco	Simula a reverberação de um ambiente de palco.
Dó 7	Off (Desligado)	Nenhum efeito é aplicado.

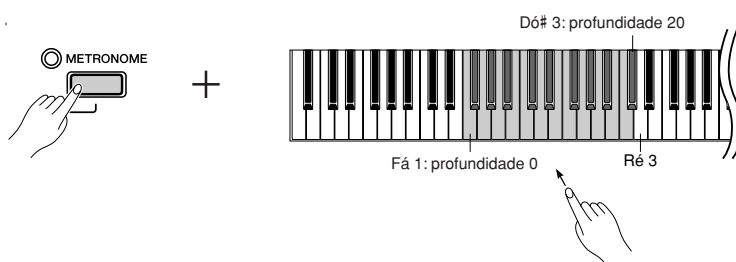
### Selecionando um tipo de reverberação

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione uma tecla entre Sol# 6 e Dó 7 para selecionar um tipo de reverberação.



### Ajustando a profundidade de reverberação

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione uma tecla entre Fá 1 e Dó# 3 para ajustar a profundidade de reverberação da voz selecionada.



O valor de profundidade aumenta à medida que você pressiona teclas mais altas.

Mantendo pressionado o botão [METRONOME], pressione a tecla Ré 3 para definir a profundidade de reverberação mais adequada para a voz selecionada.

#### OBSERVAÇÃO

##### Intervalo de profundidade de reverberação:

0 (sem efeito) a  
20 (profundidade máxima)

#### OBSERVAÇÃO

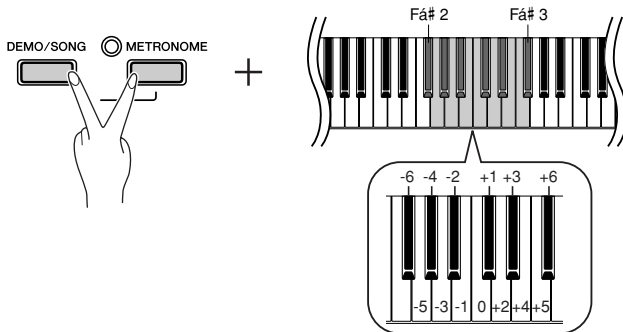
O tipo de reverberação padrão (incluindo OFF) e as configurações de profundidade são diferentes para cada voz.

# Transposição

A função Transpose (transpor) possibilita deslocar a afinação do teclado inteiro para cima ou para baixo em intervalos de semitom, para facilitar tocar sob fórmulas de compasso difíceis e para permitir que você ajuste facilmente a afinação do teclado ao alcance vocal de um cantor ou à afinação de outros instrumentos. Por exemplo, se você definir o valor de transposição como "+5", tocar a tecla Dó produzirá a altura de um Fá. Dessa forma, você pode tocar a música como se ela estivesse em Dó maior e o P-85 irá transpô-la para a tonalidade de fá.

## Configurando o valor da transposição

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione uma tecla entre Fá# 2 e Fá# 3 para definir o valor de transposição.



### Para transpor a afinação para baixo (em incrementos de semitom)

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione qualquer tecla entre Fá# 2 e Si 2.

### Para transpor a afinação para cima (em incrementos de semitom)

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione qualquer tecla entre Dó# 3 e Fá# 3.

### Para restaurar a afinação normal

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione a tecla Dó 3.

## TERMINOLOGIA

### Transpor:

Alterar a altura das teclas. No P-85, a transposição muda a afinação do teclado inteiro.

### OBSERVAÇÃO

#### Intervalo de transposição:

- Fá# 2 (-6 semitons) –
- Dó 3 (afinação normal) –
- Fá# 3 (+6 semitons)

# Afinação

É possível mexer na altura de afinação do instrumento inteiro. Essa função é útil para tocar o P-85 em conjunto com outros instrumentos ou com música de CD.

## Definindo a afinação

### Para aumentar a altura de afinação

(em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz):

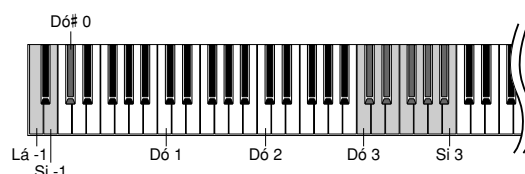
Mantenha pressionadas as teclas Lá -1, Si -1 e Dó 0 simultaneamente e pressione qualquer tecla entre Dó 3 e Si 3.



### Para diminuir a altura de afinação

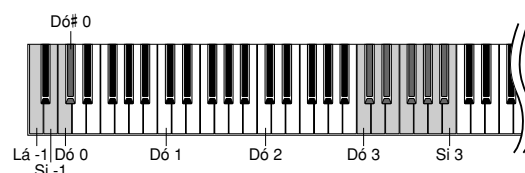
(em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz):

Mantenha pressionadas as teclas Lá -1, Si -1 e Dó# 0 simultaneamente e pressione qualquer tecla entre Dó 3 e Si 3.



### Para restaurar a altura de afinação padrão:

Mantenha pressionadas as teclas Lá -1, Si -1, Dó 0 e Dó# 0 simultaneamente e pressione qualquer tecla entre Dó 3 e Si 3.



## TERMINOLOGIA

### Hz (Hertz):

Esta unidade de medida refere-se à frequência de um som e representa o número de vezes que uma onda sonora vibra por segundo.

### Configuração padrão:

A "Configuração padrão" refere-se à configuração de fábrica obtida quando você liga o P-85 pela primeira vez.

### OBSERVAÇÃO

#### Faixa de configuração:

427,0 – 453,0 Hz

#### Altura de afinação padrão:

440,0 (Hz)

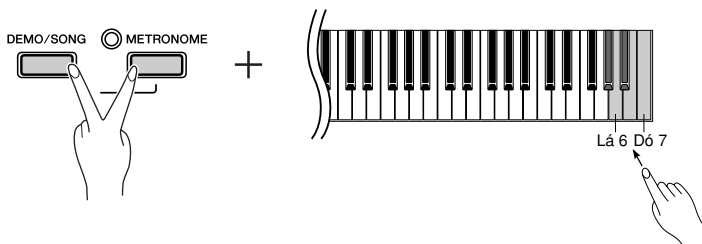
## Sensibilidade ao toque

É possível ajustar o nível de volume alterado segundo a rapidez ou intensidade com que você toca as teclas. As quatro configurações a seguir estão disponíveis.

Tecla	Sensibilidade ao toque	Descrição
Lá 6	FIXED (FIXO)	O nível de volume não se altera, quer você toque as teclas com bastante ou pouca força.
Lá# 6	SOFT (SUAVE)	O nível de volume muda apenas um pouco entre tocar as teclas com muita ou pouca força.
Si 6	MEDIUM (MÉDIO)	Esta é a resposta ao toque padrão de piano (configuração padrão).
Dó 7	HARD (FORTE)	O nível de volume varia bastante, de pianissimo a fortissimo, para facilitar a expressividade dinâmica e dramática. Você precisa tocar as teclas com força para produzir um som alto.

### Definindo o tipo de sensibilidade ao toque

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione uma tecla entre Lá 6 e Dó 7 para selecionar a sensibilidade ao toque desejada.



### OBSERVAÇÃO

As configurações de sensibilidade ao toque podem ter pouco ou nenhum efeito nas vozes C.ORGAN 1, 2 (Órgão 1 e 2) e Harpsichord 1, 2 (Espinetas ou Cravo 1 e 2), pois os teclados desses instrumentos têm pouquíssima sensibilidade.

Configuração padrão: Si 6

# Gravação da sua apresentação

A possibilidade de gravar e reproduzir o que você tocou no teclado do P-85 pode ser de grande utilidade prática.

O Gravador de músicas do P-85 permite gravar uma música do Usuário.

## TERMINOLOGIA

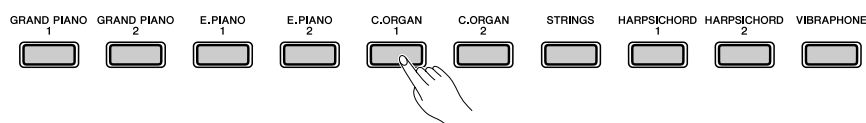
### Gravar versus salvar:

Uma apresentação gravado em uma fita cassete e outra gravada no P-85 possuem formatos de dados diferentes. Uma fita cassete grava sinais de áudio. O P-85 "salva" informações sobre a duração das notas, as vozes e a fórmula de compasso, mas não grava sinais de áudio. Durante a reprodução de músicas gravadas, o P-85 produz o som com base nas informações salvas. Portanto, uma forma mais precisa de descrever a gravação no P-85 talvez seja "salvar informações". No entanto, este manual adota a palavra "gravação", porque parece fazer mais sentido.

## Gravando uma apresentação

### 1. Faça todas as configurações iniciais.

Antes de começar a gravar, selecione a voz que deseja gravar (ou vozes, caso esteja em modo de dueto - Dual). Faça também as configurações adicionais que desejar (reverberação, tempo, etc). Pode ser conveniente configurar o volume. O volume de reprodução também pode ser ajustado por meio do controle deslizante [MASTER VOLUME].

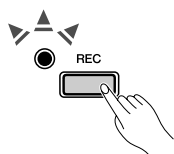


#### OBSERVAÇÃO

Não é possível entrar em modo de gravação (Record) enquanto o instrumento está reproduzindo uma música demo ou predefinida.

### 2. Pressione o botão [REC] para entrar em modo Record Ready (Pronto para Gravação).

A lâmpada [REC] piscará.



Você pode ligar o metrônomo nesta etapa e ajustar o compasso por meio dos botões TEMPO [▽]/[△]. (Intervalo: 32–280)

O modo Record Ready pode ser desativado antes da gravação, pressionando-se novamente o botão [REC].

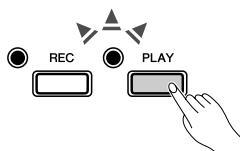
#### OBSERVAÇÃO

Você pode deixar o metrônomo ligado enquanto estiver tocando e gravando, para seguir a marcação de compasso, que o som do metrônomo não será gravado.

### 3. Inicie a gravação.

A gravação começará automaticamente assim que você tocar uma nota no teclado ou pressionar o botão [PLAY].

A lâmpada [REC] se acenderá e a lâmpada [PLAY] piscará no compasso atual durante a gravação.



#### OBSERVAÇÃO

Para obter mais informações sobre gravação, consulte a página página 24.

## 4. Pressione o botão [REC] ou [PLAY] para interromper a gravação.

Quando a gravação for interrompida, as lâmpadas [REC] e [PLAY] piscarão para indicar que os dados gravados estão sendo salvos no instrumento automaticamente. Terminado o registro dos dados, a lâmpada [REC] se apagará e a lâmpada [PLAY] ficará acesa.

### AVISOS

Não desligue o instrumento quando as lâmpadas estiverem piscando. Isso pode impedir que os dados da música que você gravou sejam salvos.

#### O gravador de músicas do usuário registra os seguintes dados:

Além das notas e vozes tocadas, outros dados são gravados.

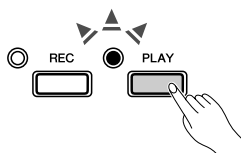
- Notas tocadas
- Seleção de voz
- Pedal (sustentação/una corda/tonal)
- Profundidade de reverberação
- Vozes em dueto (modo Dual)
- Balanço do dueto
- Mudança de oitava do dueto
- Tempo de compasso
- Tipo de reverberação (inclusive OFF)

#### OBSERVAÇÃO

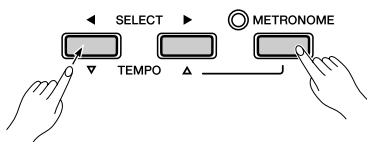
As lâmpadas [REC] e [PLAY] começarão, ambas, a piscar quando a memória de gravação estiver prestes a se esgotar. Se a memória ficar cheia, a gravação será automaticamente interrompida. (Todos os dados gravados até aquele instante serão conservados.)

## Reprodução da apresentação gravada

Pressione o botão [PLAY] para reproduzir a apresentação gravada. Para interromper a reprodução no meio de uma música, pressione novamente o botão [PLAY].



Mantendo pressionado o botão [METRONOME], use os botões TEMPO [▽]/ [△] para alterar o tempo da reprodução.



#### OBSERVAÇÃO

Pressionar o botão [REC] para começar a gravar e, em seguida, pressionar o botão [PLAY] para interromper a gravação fará com que todos os dados já gravados sejam apagados.

#### OBSERVAÇÃO

Não é possível regravar no meio de uma música.



## Alterando as configurações iniciais (dados gravados no início de uma música)

As configurações iniciais (os dados gravados no início de uma música) podem ser alterados após a gravação.

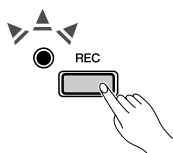
Por exemplo, após a gravação, você pode alterar a voz, para criar uma ambiência diferente, ou ajustar o tempo da música a seu gosto.

É possível alterar as configurações iniciais a seguir.

- Seleção de voz
- Vozes em dueto (modo Dual)
- Profundidade do pedal de sustentação/una corda
- Tempo de compasso

### 1. Pressione o botão [REC] para entrar em modo Record Ready.

A lâmpada [REC] piscará.



### 2. Altere as configurações através dos controles do painel.

Por exemplo, se desejar alterar a voz gravada de [E.PIANO 1] para [E.PIANO 2], pressione o botão [E.PIANO 2]. Se desejar alterar a profundidade do pedal de sustentação/una corda, mantenha pressionado o pedal.

Cuidado para não pressionar o botão [PLAY] ou uma tecla do teclado, pois, nos dois casos, terá início a gravação e todos os dados gravados anteriormente na parte selecionada serão apagados.

### 3. Pressione o botão [REC] para entrar em modo Record (Gravar).

Cuidado para não pressionar o botão [PLAY] ou uma tecla do teclado, pois, nos dois casos, terá início a gravação, apagando todos os dados já gravados.

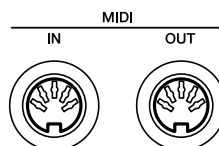
# Conectando instrumentos MIDI

O P-85 contém terminais MIDI IN/OUT, que lhe permitem conectar o P-85 a outros instrumentos e dispositivos — inclusive computadores — e aproveitar os vários recursos de apresentação e de gravação dos aplicativos MIDI.

## Conectando terminais MIDI [IN] [OUT]

### Terminais MIDI [IN] [OUT]

Use cabos MIDI para conectar dispositivos MIDI externos a esses conectores.



#### OBSERVAÇÃO

Como os dados MIDI que podem ser transmitidos ou recebidos variam em função do tipo de dispositivo MIDI, consulte a "Tabela de execução de MIDI" para saber quais dados e comandos MIDI os seus dispositivos podem transmitir ou receber.

O Gráfico de implementação de MIDI está incluído na Lista de dados, que pode ser encontrada no site da Yamaha (consulte a página 7).

### Sobre o MIDI

MIDI, acrônimo de Musical Instrument Digital Interface (Interface digital de instrumento musical), é um formato padrão para transmissão/recepção de dados. Ele permite a transferência de comandos e dados de reprodução entre dispositivos MIDI e computadores pessoais. Usando MIDI, você pode controlar um dispositivo MIDI conectado a partir do P-85, ou controlar o P-85 de um computador ou dispositivo MIDI conectado.

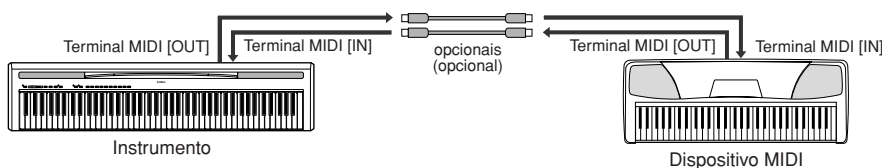
## Recursos MIDI

As funções MIDI permitem que você compartilhe dados de apresentação entre dispositivos MIDI.

### AVISOS

Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes.

### Transferindo dados de apresentação entre dois dispositivos MIDI

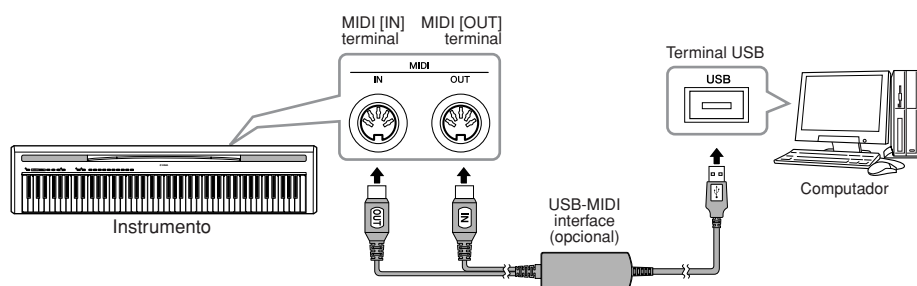


#### OBSERVAÇÃO

Não é possível transmitir as músicas demo de voz e as músicas de piano predefinidas do P-85 para outro dispositivo MIDI.

Para as conexões MIDI, utilize um cabo MIDI padrão (opcional), disponível na maioria das lojas de instrumentos musicais.

### Transferindo dados MIDI entre o instrumento e um computador



## Conectando um PC

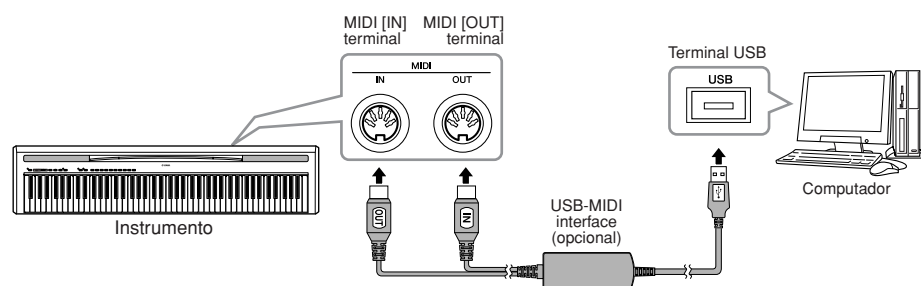
Ao conectar um computador aos terminais MIDI, você poderá transferir dados entre o P-85 e o computador via MIDI.

### AVISOS

Ao conectar o P-85 a um PC, desligue primeiro o P-85 e o computador antes de conectar quaisquer cabos. Depois de fazer as conexões, ligue primeiro o computador e, em seguida, o P-85.

### Conectando a porta USB do computador ao P-85 por meio de uma interface USB-MIDI opcional (como a Yamaha UX16)

Utilize o dispositivo de interface USB-MIDI para conectar a porta USB do seu computador aos terminais MIDI do P-85. É preciso instalar o driver da interface USB-MIDI (como a UX16). Para obter mais informações, consulte o manual do usuário que acompanha o dispositivo de interface USB-MIDI.



### OBSERVAÇÃO

Quando o P-85 for usado como um módulo de tons, os dados de apresentação com vozes inexistentes no instrumento não serão reproduzidos corretamente.

### OBSERVAÇÃO

É necessário instalar um software aplicativo no computador para poder transferir dados MIDI entre o P-85 e um computador.

# Funções MIDI

Você pode fazer ajustes detalhados na configuração de MIDI.

## Seleção de canal de transmissão/recepção de MIDI

Em qualquer configuração de controle de MIDI, os canais MIDI do equipamento de transmissão e recepção devem ser iguais para a transferência de dados correta.

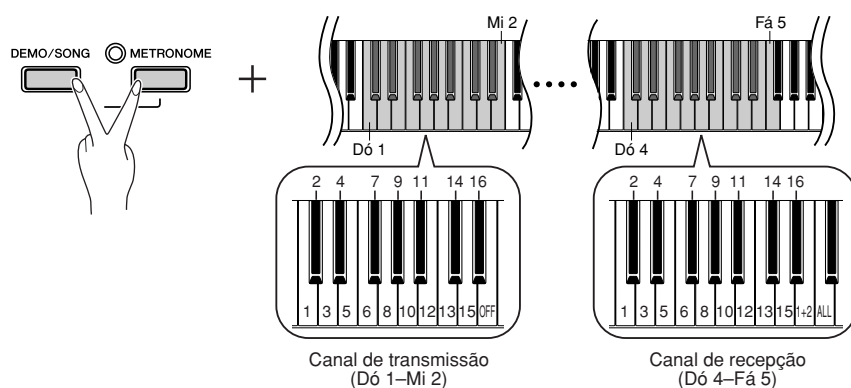
Esse parâmetro permite a especificação do canal em que o P-85 transmitirá ou receberá dados MIDI.

### Configurando o canal de transmissão

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME] simultaneamente, pressione uma tecla entre Dó 1 e Mi 2.

### Configurando o canal de recepção

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione uma tecla entre Dó 4 e Fá 5.



### OBSERVAÇÃO

Em Dual, os dados da Voz 1 são transmitidos em seu canal especificado e os dados da Voz 2 são transmitidos no canal de maior número posterior relativo ao canal especificado. Nesse caso, nenhum dado será transmitido se o canal de transmissão estiver definido como "OFF" (DESLIGADO).

### ALL:

Recepção "Multi-timbre". Permite a recepção simultânea de partes diferentes de todos os 16 canais MIDI, possibilitando que o P-85 reproduza dados de músicas de vários canais recebidos de um computador ou seqüenciador musical.

### 1+2:

Recepção "1+2". Permite a recepção simultânea somente nos canais 1 e 2, possibilitando que o P-85 reproduza dados de música dos canais 1 e 2 recebidos de um computador ou seqüenciador musical.

A modificação do programa e outras mensagens de canal recebidas não afetará as configurações do painel do P-85 ou das notas que você tocar no teclado.

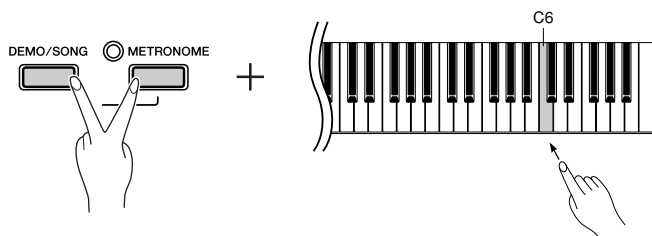
Os dados de músicas demo e das músicas de piano predefinidas não podem ser transmitidos via MIDI.

## Local Control ON/OFF (Controle local ON/OFF)

"Local Control" (Controle local) refere-se ao fato de que, geralmente, o teclado do P-85 controla o gerador interno de tons, permitindo que as vozes internas sejam tocadas diretamente no teclado. Essa situação é "Local Control On" (Controle local ligado), já que o gerador interno de tons é controlado localmente pelo próprio teclado.

Entretanto, é possível desligar o controle local, para que o teclado do P-85 não toque as vozes internas, mas que as informações MIDI apropriadas ainda sejam transmitidas pelo conector MIDI OUT quando as notas forem tocadas no teclado. Ao mesmo tempo, o gerador interno de tons responde às informações MIDI recebidas pelo terminal MIDI IN.

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione a tecla Dó 6. Pressionar a tecla Dó 6 repetidamente liga e desliga o Local Control.



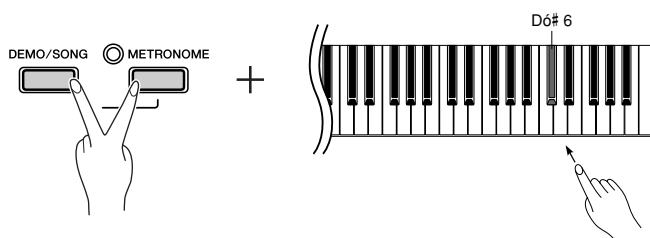
Configuração padrão: ON

# Program Change ON/OFF

## (Alteração de programa ON/OFF)

Normalmente, o P-85 responderá aos números de alteração de programa MIDI recebidos de um teclado externo ou outro dispositivo MIDI, fazendo com que a voz com o número correspondente seja selecionada no canal correspondente (a voz do teclado não é alterada). O P-85 geralmente também envia um número de alteração de programa MIDI sempre que uma de suas vozes é selecionada, fazendo com que a voz ou o programa numerado correspondente seja selecionado no dispositivo MIDI externo, caso o mesmo esteja configurado para receber e responder aos números de alteração de programa MIDI. Essa função torna possível o cancelamento da recepção e da transmissão do número de alteração de programa, para que as vozes possam ser selecionadas no P-85 sem que isso afete o dispositivo MIDI externo.

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione a tecla Dó# 6. Pressionar a tecla Dó# 6 repetidamente liga e desliga a função Program Change.



Configuração padrão: ON

## PROGRAM CHANGE

Formato de dados: [CnH] -> [ppH]

CnH = Evento do programa (n = número do canal)

ppH = Número de alteração do programa

Nome da voz	MSB	LSB	N° A.P.
Grand Piano 1	0	122	1
Grand Piano 2	0	112	1
E.Piano 1	0	122	6
E.Piano 2	0	122	5
C.Organ 1	0	123	20
C.Organ 2	0	122	20
Strings	0	122	49
Harpsichord 1	0	122	7
Harpsichord 2	0	123	7
Vibraphone	0	122	12

N° A.P = Número de alteração do programa

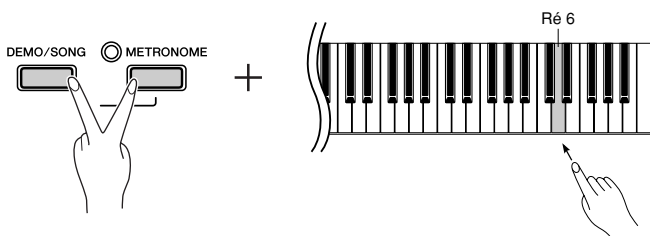
- Quando a recepção de alteração de programa estiver desligada, nenhum dado de alteração de programa será transmitido ou recebido.
- Ao especificar uma alteração de programa como um número dentro da faixa de 0 a 127, você deve especificar um número uma unidade menor do que o número de alteração de programa listado acima. Por exemplo, para especificar o número de alteração de programa 1, você deve especificar o valor 0.

## Control Change ON/OFF (Alteração de controle ON/OFF)

Normalmente, o P-85 responderá aos dados de alteração de controle de MIDI recebidos de um dispositivo ou teclado MIDI, fazendo com que a voz no canal correspondente seja afetada pelo pedal e por outras configurações de "controle" recebidas do dispositivo controlador (a voz do teclado não será afetada). O P-85 também transmitirá informações de alteração de controle de MIDI quando o pedal ou outros controles apropriados forem operados.

Esta função possibilita o cancelamento da recepção e da transmissão dos dados de alteração de controle para que, por exemplo, o pedal e outros controles do P-85 possam ser operados sem que afetem um dispositivo MIDI externo.

Mantendo pressionados os botões [DEMO/SONG] e [METRONOME], pressione a tecla Ré 6. Pressionar a tecla Ré 6 repetidamente liga e desliga o Control Change.



### OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre as alterações de controle que podem ser usadas com o P-85, consulte a seção Formato de dados MIDI na Lista de dados, que pode ser encontrada no site da Yamaha (consulte a página 7).

Configuração padrão: ON

# Solução de problemas

---

Problema	Possível causa e solução
O P-85 não liga.	O P-85 não foi conectado corretamente. Prenda firmemente o plugue fêmea na saída do P-85 e o plugue macho em uma tomada de corrente alternada apropriada (página 11).
Um ruído é audível pelos alto-falantes ou fones de ouvido.	O ruído poderá ocorrer devido às interferências causadas pelo uso de um telefone móvel muito perto do P-85. Desligue o telefone celular ou use-o longe do P-85.
O volume geral é baixo ou nenhum som é ouvido.	O volume principal está definido muito baixo; defina-o a um nível apropriado usando o controle [MASTER VOLUME] (página 11).
	Verifique se há um conjunto de fones de ouvido conectado à saída dos fones (página 13).
	Verifique se o Local Control (página 28) está ligado.
O pedal não surte efeito.	Talvez o cabo/plugue do pedal não esteja conectado corretamente. Verifique se o plugue do pedal está conectado firmemente à saída SUSTAIN/PEDAL UNIT (página 12).

## Equipamento opcional

---

**Pedal (FC3/FC4)**

**Mesa do teclado (L-85/L-85S)**

**Unidade de pedal (LP-5)**

**Interface USB-MIDI (UX16)**

**Fones de ouvido (HPE-150/HPE-30)**

# Índice

---

## A

---

Afinação → Afinação .....21

## C

---

Combinando vozes (Dual) .....19

Conectando um PC.....27

Configuração padrão .....21

Control Change ON/OFF .....30

Controles e terminais do painel.....10

## D

---

DC IN 12V .....11

[DEMO/SONG], botão..... 14, 15

Dual.....19

## E

---

Equipamento opcional.....31

Especificações .....34

Estante para partitura.....13

## G

---

Gravando .....23

## H

---

Hz (Hertz) .....21

## I

---

Iniciar/interromper a reprodução .....15

    Músicas de piano predefinidas .....15

    Músicas demo.....14

## L

---

Local Control ON/OFF .....28

## M

---

[MASTER VOLUME], controle deslizante.....11

Metrônomo .....16

MIDI [IN] [OUT] .....26

Música .....15

Músicas de piano predefinidas ..... 15, 33

Músicas demo ..... 14

Músicas predefinidas

    → Músicas de piano predefinidas..... 15, 33

Músicas predefinidas → Piano Preset Songs

## P

---

[PEDAL UNIT], saída..... 12

[PHONES], saída ..... 13

[PLAY], botão ..... 24

PRECAUÇÕES..... 4, 5

Program Change ON/OFF ..... 29

## R

---

[REC], botão ..... 23

Reverberação ..... 20

## S

---

Seleção de canal de transmissão/recepção de MIDI..... 28

SELECT [◀] [▶], botões ..... 14, 15

Sensibilidade ao toque ..... 22

Solução de problemas ..... 31

[STANDBY/ON], chave ..... 11

[SUSTAIN], saída ..... 12

## T

---

TEMPO [▽] [△], botões ..... 14, 15

Terminais MIDI ..... 26

Transposição ..... 21

## V

---

Volume ..... 11

Voz..... 18



# Lista de músicas predefinidas

No.	Title	Composer
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Ecossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvořák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Réverie	C.A.Debussy
50	Golliwog's Cakewalk	C.A.Debussy

# Especificações

Keyboard	88 keys (A-1–C7)
Sound Source	AWM Stereo Sampling
Polyphony (Max.)	64
Voice Selection	10
Effect	Reverb
Volume	Master Volume
Controls	Dual, Metronome, Transpose, Tuning, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed)
Pedal	SUSTAIN PEDAL*
Demo Songs	10 Voice Demo Songs, 50 Piano Preset Songs
Recording/Playback	1-track recording/playback (1 user song)
MIDI	Local On/Off, Transmit/Receive channel, Program change On/Off, Control change On/Off
Jacks/Connectors	MIDI (IN/OUT), PHONES, DC IN 12V, SUSTAIN, PEDAL UNIT
Main Amplifiers	6 W + 6 W
Speakers	(12 cm × 6 cm) × 2
Dimensions (W × D × H)	1,326mm × 295mm × 151.5mm [52-3/16" × 11-5/8" × 5-15/16"]
Weight	11.6 kg (25 lbs., 9 oz.)
Power Supply	Adaptor: PA-5D, PA-150, or an equivalent recommended by Yamaha
Power Consumption	20 W
Accessories	Owner's Manual, Quick Operation Guide, AC Power Adaptor, Pedal (FC5), Music Rest

- Quando um pedal FC3 ou uma Unidade de pedal LP-5 opcional estiver conectada, será possível utilizar o efeito de meio pedal.
- As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z. o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Música, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor  
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2007 Yamaha Corporation



F77020449

LBA0  
707XXXXX.X-01  
Printed in Europe